

元朗劇院

YUEN LONG THEATRE

元朗劇院 Yuen Long Theatre

新界元朗體育路9號

9 Yuen Long Tai Yuk Road, N.T.

電話 Tel: 2476 1029 • 傳真 Fax: 2475 6947

www.lcsd.gov.hk/ylt








元朗劇院
YUEN LONG THEATRE

為提升設施及服務質素，元朗劇院於2024年3月18日至6月30日期間暫停開放，以進行翻新及優化工程。期間歡迎到屯門大會堂觀賞藝術文化節目。期望元朗劇院以全新面貌與大家見面。

For enhancement of facilities and services, the Yuen Long Theatre is temporarily closed from 18 March to 30 June 2024 for the renovation and facilities enhancement project. You may visit the Tuen Mun Town Hall to enjoy the arts and cultural programmes held in the period. Look forward to seeing a new-look Yuen Long Theatre soon. Stay tuned!





4

April 2024

Yuen Long Theatre
元朗劇院

節目表

Event Calendar

Tuen Mun Town Hall
屯門大會堂

政府文體旅計劃
Government Culture, sports and tourism programme

場地伙伴
Venue Partner

威武英姿薪火傳

梁兆明 鄧美玲 郭啟輝 杜詠心 林子青 梁小飛 符樹旺

粵劇發展基金 資助
(資助26/4《三夕恩情廿載仇》演出)

節目由「生輝粵劇研究中心有限公司」主辦



康文署表演場地網上訂租
LCSD Performance Venues e-Application



www.lcsd.gov.hk/eaps

您可以隨時隨地透過演藝租務通，於網上遞交康文署16個表演場地的訂租申請及繳交場租，立即行動！

Booking of 16 performance venues managed by the LCSD and payment of hire charges can be done through e-APS on the internet anytime, anywhere. Act now!



得閒上網 Click一Click
藝文康體樣樣識

One click to treasures – Culture & Leisure





101 academy
入門教室



vis-a-vis
互動



康文+

追蹤康文+++ Follow LCSD Plusss on:



www.facebook.com/LCSDPlusss



www.instagram.com/lcsdpluss/

購票指南 Ticketing Information

售票處購票
門票通常於節目演出前一個月在各城市售票網售票處發售。凡於一小時或更短時間內上演的節目，其門票只可在演出場地的售票處購買。

優惠票
凡康樂及文化事務署主辦及部份贊助節目均設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人半價優惠，並限額發售全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠票。半價票持有人於入場時必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。

屯門大會堂售票處開放時間
上午十時至晚上六時三十分或場地城市售票網節目開場後三十分鐘

自助售票機服務時間

- 購票服務 (每日上午十時至晚上十時三十分)*
- 取票服務 (每日上午九時三十分至晚上十一時)*

* 實際服務時間或會因應場館的開放時間而調整。

屯門大會堂開放時間
上午九時至晚上十時

Counter Booking
Tickets are usually available one month prior to the dates of the performances at all URBTX outlets. Tickets for a performance to start within one hour can only be bought at the Box Office of the performing venue.

Concessionary Tickets
For programmes presented and most of the programmes sponsored by the Leisure and Cultural Services Department, half-price tickets are available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder. A certain number of half-price tickets are also available for full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients. Half-price ticket holders must produce acceptable proof of their identity or age upon admission.

Tuen Mun Town Hall Box Office Opening Hours
10am-6:30pm or 30 minutes after commencement of URBTX performance at the venue.

Service Hours of Self-service Ticketing Kiosks

- Ticket purchase service (10am-10:30pm daily)*
- Ticket collection service (9:30am-11pm daily)*

* Actual service hours may be adjusted according to the opening hours of the venue.

Tuen Mun Town Hall Opening Hours
9am-10pm


屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall ☎ 2450 1105 www.lcsd.gov.hk/tmth

票務查詢及客戶服務
Ticketing Enquiries and Customer Service: 3166 1100

電話購票
Telephone Booking: 3166 1288

網上購票
Internet Booking: www.urbtix.hk

流動購票應用程式:
Mobile App Booking: URBTX






GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store



EXPLORE IT ON
AppGallery

屯門大會堂 TUEN MUN TOWN HALL | 元朗劇院 YUEN LONG THEATRE



春天賀劇團



昔劇場

香港梨園舞台
Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera

生輝粵劇研究中心
Glory Chinese Opera Institute

場地伙伴
Venue Partner





屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall
新界屯門屯喜路3號
3 Tuen Hoi Road, Tuen Mun, N.T.
電話 Tel: 2450 4202 • 傳真 Fax: 2451 6335
www.lcsd.gov.hk/tmth

資料截至2024年2月18日，如有更改，以主辦機構最後公布為準。有關最新節目詳情及非公開節目的資料，請參閱個別節目宣傳品或聯絡相關主辦機構。
Programme information is subject to change with the organizers' arrangement as final.
For the most updated programme information and information of programmes not open for the general public, please refer to individual programme publicity materials or contact the respective organizer.

演奏廳 Auditorium

1 星期一 Mon 8pm

科文陳樂穎 16 週年紀念演唱會

Oldies Concert

科文陳歌詠社主辦

憑票免費入場

Free admission by tickets

☎ 9070 0740

2 星期二 Tue 2:15pm

知音粵曲欣賞會

Cantonese Opera Excerpts and
Cantonese Operatic Songs Concert

藝滙主辦

Presented by Art Forum

憑票免費入場

Free admission by tickets

☎ 9174 7807



4 星期四 Thu 3pm

2024 音樂事務處樂團巡禮 —

音樂會 I：弦樂團《起舞吧！》

2024 Fiesta of Music Office Bands, Choirs and
Orchestras Concert - I: Strings Let's Dance!

康樂及文化事務署音樂事務處主辦

Presented by the Music Office, Leisure and Cultural Services Department

☎ \$75, \$65, \$55

☎ \$38, \$33, \$28

☎ 2796 7523 / 3842 7784

5 星期五 Fri 2:15pm & 7:15pm

柔柔金曲會

Oldies Concert

馬坑涌居民互助會主辦

Presented by Ma Hang Chung Residents Mutual Aid Association

憑票免費入場

Free admission by tickets

☎ 9877 9829

6 星期六 Sat 7:15pm

春日藝術盛宴嘉年華

Springtime Music Art Celebration Carnival

香港國際音樂文化發展協會主辦

Hong Kong International Music Culture Development Association

☎ \$220

☎ 3543 1991

19-20 星期五至六 Fri-Sat 8pm

21 星期日 Sun 2:30pm

「賽馬魯毛俊輝劇藝研創計劃」

粵劇經典再造《平貴，我在等你》

A Classical Cantonese Opera Remake
I am waiting for you, Love

港澳非物質文化遺產發展研究會主辦

Presented by Hong Kong & Macau Intangible Cultural Heritage Research Centre

特邀主演：龍貴天、鄧美玲

Cast: Loong Koon Tin & Tang Mi Ling

藝術總監 / 導演：毛俊輝

Artistic Director/Director: Fredric Mao

憑票免費入場

Free admission by tickets

☎ 3702 0936

演奏廳 Auditorium

23 星期二 Tue 7:15pm

金曲為你呈獻

Oldies Concert

銀鈴藝術團主辦

Presented by Ying Ling Chorus

憑票免費入場

Free admission by tickets

☎ 9783 1464



26-27 星期五至六 Fri-Sat 7:30pm

27-28 星期六至日 Sat-Sun 1:45pm

威武英姿薪火傳

Cantonese Opera Performances

生輝粵劇研究中心主辦

Presented by Glory Chinese Opera Institute

26/4 7:30pm 《三夕恩情廿載仇》

27/4 1:45pm 《烽火續情緣》(日)

27/4 7:30pm 《西河會妻》(夜)

28/4 1:45pm 《黃飛虎反五關》

演出者：梁兆明、鄧美玲、郭啟輝、符樹旺、林子青、

梁小飛（只演 27/4 - 28/4 場次）、杜詠心（只演 26/4 場次）

☎ \$380, \$300, \$240, \$180, \$140

☎ \$190, \$150, \$120, \$90, \$70

☎ 2359 7738 / 2359 7818

文娛廳 Cultural Activities Hall

1 星期一 Mon 10am

Jolly Music Talent Show

香港青少年表演藝術交流發展協會主辦

Presented by Hong Kong Youth Performance Art & Development Association

\$80

購票請聯絡主辦單位

Please contact the presenter for ticketing matter

☎ 2618 6753

1 星期一 Mon 8pm

吳麗琼答謝知音十八載厚愛濃情演唱會

Oldies Concert

吳麗琼主辦

Presented by Ng Lai King

\$20

購票請聯絡主辦單位

Please contact the presenter for ticketing matter

☎ 9735 7782

15 星期一 Mon 2:15pm

粵韻好聲音

Cantonese Opera Excerpts and
Cantonese Operatic Songs Concert

星輝歌藝團主辦

Presented by Starry Music Club

憑票免費入場

Free admission by tickets

☎ 9337 8017

16 星期二 Tue 2:15pm

粵曲敬老會知音

Cantonese Operatic Songs Concert

燕祥苑文藝協會主辦

Presented by Yin Cheung Yuen Literature And Art Association

憑票免費入場

Free admission by tickets

☎ 9210 7953

文娛廳 Cultural Activities Hall

17 星期三 Wed 2:15pm

名曲粵韻獻知音

Cantonese Operatic Songs Concert

金鳳輝曲藝軒主辦

Presented by Kam Fung Fai Music Association

憑票免費入場

Free admission by tickets

☎ 6124 4743

30 星期二 Tue 2pm

悅韻仙音獻知音

Cantonese Operatic Songs Concert

高坤敬老會主辦

Presented by Ko Kwan Respect For the Aged Association

憑票免費入場

Free admission by tickets

☎ 9819 6118

展覽廳 Exhibition Gallery

27 星期六 Sat 2:30pm

世界舞蹈日 2024

屯門文藝協進會主辦

Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association

免費入場

Free admission

☎ 2467 0846

十八有藝 - 屯門社區演藝計劃 18dART - Tuen Mun Community Arts Scheme

21 星期日 Sun 4:30pm

《音樂劇再翱翔》總結演出 "Musical! Hovering High!" Finale Performance

劇場工作室製作

Produced by Drama Gallery Limited

屯門大會堂文娛廳

Tuen Mun Town Hall Cultural Activities Hall

憑票免費入場

Free admission by tickets

康樂及文化事務署主辦

Presented by the Leisure and Cultural Services Department



節目如有更改，恕不另行通知。節目可能因惡劣天氣而取消，請留意康樂及文化事務署於節目當日的通告。

Programmes are subject to change without prior notice. Programmes may be cancelled in case of inclement weather. Please pay attention to the public announcement issued by the Leisure and Cultural Services Department on the event day.

查詢 Enquiries

2591 1340 www.cpo.gov.hk

社區節目辦事處 Community Programmes Office

U 城市售票網發售
Available at URBIX

場地伙伴
Venue Partner

C 綜援受惠人士
CSSA recipients

查詢
Enquiries

全日制學生
Full-time students

殘疾人士及看護人
People with disabilities
and the minder

年滿60歲的長者
Senior citizens aged 60
or above

備註：為免影響演出，觀眾務請準時入場，遲到者將待中場休息或適當時候才可進場。部份節目可能拒絕遲到觀眾進場。節目如有變更，恕不另行通知。

Special Note: Audience are strongly advised to arrive punctually. No latecomers will be admitted until the interval or a suitable break in the programme. The admittance of latecomers is at the discretion of the venue management. Programmes subject to change without prior notice.

每月節目表 網上閱覽 更Green 更快更方便

Monthly Event Calendar is
available on the web



<http://www.lcsd.gov.hk/tmth>

屯門大會堂
Tuen Mun Town Hall



<http://www.lcsd.gov.hk/ylt>

元朗劇院
Yuen Long Theatre

歡迎瀏覽及向好友推介

Enjoy the freshly-issued event calendar *greener*,
earlier and in a more convenient way



2024年4月26至28日
(星期五至日)

屯門大會堂演奏廳

威武英姿薪火傳

梁兆明 鄧美玲 郭啟輝 符樹旺 杜詠心 林子青

三夕恩情廿載仇

26/4(五)晚上7:30

烽火續情緣

27/4(六)下午1:45 (新編狂笑喜劇重演)

西河會妻

27/4(六)晚上7:30

黃飛虎反五關

28/4(日)下午1:45

\$380/\$300/\$240/\$180/\$140 (\$380 優惠門票限指定座位)

設六十歲或以上長者、殘疾人士及其看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠

門票於2024年2月21日(星期三)起在城市售票網 公開發售

流動購票應用程式: URBIX (Android、HarmonyOS 及 iPhone/iPad 版)
網上購票: www.urbix.hk 電話熱線: 3168 1288
票價查詢及客戶服務: 3168 1100 (每日上午10時至晚上8時)
節目查詢: 2359 7738 / 2359 7818
(查詢請以中文或粵語為限) For enquiries in English, please call 2359 7738 or 2359 7818

原創發展基金

節目由「生輝粵劇研究中心有限公司」主辦
主辦機構保留更換節目及表演者權利。節目如有更改，恕不另行通知。

舞台監督：高文雄 武術指導：鍾國明
音樂指導：陳小龍 樂隊指揮：李志成
燈光設計：黃國光 攝影技術：黃國光